

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 임금채권보장법 시행규칙[별지 제7호의2서식] <개정 2021. 10. 14.>

(앞쪽)

■ Enforcement Regulations of the Wage Claim Guarantee Act [Attached Form No.

(Front)

7-2] (Amended Oct. 14, 2021)

체불 임금등 · 사업주 확인서 발급신청서

Application for Issuance of Certificate of Unpaid Wages and Employer Information

접수번호 Application No.	접수일 Date of Application	처리기간 3일 Processing Period: 3 days
-------------------------	----------------------------	--------------------------------------

① 신청인 ① Applicant	성명 Name	주민등록번호 Resident Registration Number
	주소 Address	
	(휴대전화번호: (Mobile Phone:	전자우편주소: Email:)
	근무기간 Employment Period	
	지급받지 못한 임금등의 총 금액 Total Amount of Unpaid Wages	

② 대상 사업주 ② Employer Information	사업장명 Name of Business		
	대표자 Representative	성명 Name	연락처 Contact Information
	소재지 Address	사업장 Business Location	
		실제근무지 Actual Workplace	
	사업개시일 Work Start Date		건설공사에 해당하는지 여부 Is it related to a construction project? [] 해당 [] 해당하지 않음 [] Yes [] No

③ 적법한 직상 건설사업자 (대상자인 경우에만 해당) ③ Legitimate General Contractor (if applicable)	사업장명 Name of Business		
	대표자 Representative	성명 Name	연락처 Contact Information
	소재지 Address		
	③ 사업개시일 Work Start Date		

신청 Application	④ 신청내용 ④ Application Details		
	⑤ 신청구분 ⑤ Application Classification		
	[] 퇴직자용 [] For retired/terminated employees		[] 재직자용 [] For current employees
	⑥ 사용용도 ⑥ Purpose of Use		
	[] 소송 제기용(법률구조 등) [] 대지급금 청구용(법 제7조제1항제5호) [] For legal action (e.g., legal aid) [] To claim substitute wage payments (Article 7(1)(5) of the Wage Claim Guarantee Act) [] 기타 () [] Other (Specify:)		
신청부수 Number of Copies Requested			

「임금채권보장법」 제12조제1항 및 「임금채권보장법 시행규칙」 제9조의2제1항에 따라 체불 임금등 및 체불사업주의 확인을 신청하오니, 체불 임금등·사업주 확인서를 발급해 주시기 바랍니다.

I hereby apply for the issuance of a Certificate of Unpaid Wages and Employer Information in accordance with Article 12(1) of the Wage Claim Guarantee Act and Article 9-2(1) of the Enforcement Regulations of the same Act.

20 . . .

신청인 : (인)

Applicant: (Signature or Seal)

○○지방고용노동청(○○지청)장 귀하

Submitted to the Director of the Respective Regional Employment and Labor Office (or Associated Branch)

작성방법
Instructions

1. ① “신청인” 란에는 신청인의 성명 등 인적사항과 근무기간, 지급받지 못한 임금등을 적습니다. 다만, 대상 사업주가 동일하여 여러 명이 함께 신청하는 경우에는 대표 신청인의 인적사항 등을 적고, 그 밖의 신청인은 별지에 해당 인적사항과 근무기간, 지급받지 못한 임금등을 적어 제출할 수 있습니다.
1. Section ①: Provide the applicant's name, personal details, employment period, and the total amount of unpaid wages. If multiple applicants are applying under the same employer, include the personal details of the lead applicant here, and submit the same details of other applicants on an attached sheet.
2. ② “대상 사업주” 란에는 대상 사업주의 사업장명 및 사업장 소재지, 해당 근로자의 실제 근무지 등을 적습니다. 사업개시일은 사업주가 근로자를 채용한 후 근로자를 사용하여 사업 또는 사업준비를 시작한 날을 적습니다(해당 날짜를 알 수 없는 경우에는 빈칸으로 둡니다).
2. Section ②: Provide the employer's business name, business location, and the actual workplace of the employee. The Work Start Date is the date when the employer hired the employee and began or prepared for operations. Leave the field blank if the exact date is unknown.
3. ③ “적법한 직상 건설사업자” 란은 「건설산업기본법」 제2조제7호에 따른 건설사업자가 아닌 공사도급의 하수급인에게 고용되었던 경우에만 작성하고, “적법한 직상 건설사업자” 는 「건설산업기본법」 제2조제7호에 따른 건설사업자가 아닌 해당 사업주(무면허 하수급인)에게 하도급을 주었던 「건설산업기본법」 제2조제7호에 해당하는 건설사업자의 사업장명, 소재지 등을 적습니다. 사업개시일은 사업주가 근로자를 채용하여 사업 또는 사업준비를 시작한 날을 적습니다(해당 날짜를 알 수 없는 경우에는 빈칸으로 둡니다).
3. Section ③: This section only applies if the applicant was employed by a subcontractor who is not a licensed construction contractor as defined in Article 2(7) of the Framework Act on the Construction Industry. The term "legitimate general contractor" refers to the construction contractor who, while also not licensed under Article 2(7), subcontracted work to an unlicensed subcontractor (the employer). Provide the business name and details of the legitimate general contractor. The Work Start Date is the date when the employer hired the employee and began or prepared for operations. Leave the field blank if the exact date is unknown.
4. ④ “신청내용” 란에는 “○○○○년 ○월 ○일에 신고한 체불임금 진정(고소)사건과 관련된 체불임금 및 체불사업주 내역” 으로 적습니다.
4. Section ④: Indicate "Details of unpaid wages and employer information related to the unpaid wage claim filed on [date]."
5. ⑤ “신청구분” 란 중 “퇴직자용” 은 임금등 체불을 이유로 해당 사업주에 대해 소송등 또는 진정등을 제기한 날을 기준으로 퇴직한 경우(「임금채권보장법」 제7조에 따른 퇴직 근로자에 대한 대지급금을 청구하려는 경우 등)에 표시하고, “재직자용” 은 임금등 체불을 이유로 해당 사업주에 대해 소송등 또는 진정등을 제기한 날을 기준으로 해당 사업주와 근로계약이 종료되지 않은 경우(「임금채권보장법」 제7조의2에 따른 재직 근로자에 대한 대지급금을 청구하려는 경우 등)에 표시합니다.
5. Section ⑤:
 - For retired/terminated employees: Check this box if the employee retired or was terminated before filing the lawsuit or complaint regarding unpaid wages and intends to claim retirement/termination substitute wage payments as defined in Article 7 of the Wage Claim Guarantee Act.
 - For current employees: Check this box if the employee is still employed under the employer at the time of filing the lawsuit or complaint regarding unpaid wages and intends to claim substitute wage payments under Article 7-2 of the Wage Claim Guarantee Act.
6. ⑥ “사용용도” 란 중 “소송 제기용(법률구조 등)” 은 「임금채권보장법」 제7조제1항제4호(같은 법 제7조의2제1항에서 제7조제1항제4호에 해당하는 경우를 포함)에 따른 대지급금 청구에 필요한 확정 판결등을 받거나 체불 사업주를 상대로 임금채권을 행사하기 위하여 소송을 제기하려는 용도(「법률구조법」 제22조의 법률구조의 절차에 따른 소송 제기를 포함)로 사용하는 경우에 표시하고, “대지급금 청구용(법 제7조제1항제5호)” 은 「임금채권보장법」 제7조제1항제5호(같은 법 제7조의2제1항에서 제7조제1항제5호에 해당하는 경우를 포함)에 따라 체불 임금등·사업주 확인서로 곧바로 대지급금을 청구하기 위한 용도로 사용하려는 경우에 표시하며, “기타” 는 위의 경우 외의 용도로 사용하려는 경우에 표시한 뒤 해당 내용을 적습니다.
6. Section ⑥:
 - For legal action (e.g., legal aid): Check this box if the certificate is required to obtain a final judgment or similar legal resolutions for substitute wage payments in accordance with Article 7(1)(4) of the Wage Claim Guarantee Act (including cases where Article 7(1)(4) applies through Article 7-2(1) of the same Act) or to initiate legal proceedings to enforce wage claims against a defaulting employer (e.g., under the Legal Aid Act).
 - To claim substitute wage payments: Check this box if the certificate is required to file a claim for substitute wage payments directly in accordance with Article 7(1)(5) of the Wage Claim Guarantee Act (including cases where Article 7(1)(5) applies through Article 7-2(1) of the same Act) using the Certificate of Unpaid Wages and Employer Information.
 - Other: Check this box and specify the details if the certificate is required for purposes other than those specified above.
 - ※ 「임금채권보장법」 제7조제1항제5호(같은 법 제7조의2제1항에서 제7조제1항제5호에 해당하는 경우를 포함)에 따라 체불 임금등·사업주 확인서로 곧바로 대지급금을 청구하려는 경우에는 체불 임금등·사업주 확인서의 최초 발급일로부터 6개월 이내에 간이대지급금 지급청구서를 근로복지공단에 제출해야 합니다.
 - ※ Note: If claiming substitute wage payments directly under Article 7(1)(5) of the Wage Claim Guarantee Act (including cases where Article 7(1)(5) applies, as referenced in Article 7-2(1) of the same Act), the simplified wage payment claim form must be submitted to the Korea Workers' Compensation and Welfare Service within six months from the date of issuance of the Certificate of Unpaid Wages and Employer Information.
7. 근로감독사무 처리과정에서 「임금채권보장법 시행규칙」 제9조의2제2항제1호의 체불 임금등에 관한 사항 및 같은 항 제2호의 체불 사업주에 대한 사항이 모두 확인된 경우에 체불 임금등·사업주 확인서가 발급됩니다.
7. A certificate shall be issued after confirming both the unpaid wages and the details of the defaulting employer in accordance with Article

처리절차
Processing Procedure

이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.

This application shall be processed as follows:

